Arabe A1, leçon 11 : l’école et le verbe avoir

A1 Leçon 11 sur 18

Tu parles de l'école et tu dis « j'ai », « tu as », « il a » avec عِنْدَ.

Vocabulaire | Dialogue | Grammaire | Exercices

La prononciation est écrite en lettres latines (ā, ī, ū = voyelles longues ; ḥ, ṣ, ḍ, ṭ, ẓ = consonnes emphatiques ; ʿ = la lettre ع). L'arabe est toujours voyellé.

ARABE	PRONONCIATION	SENS
مَدْرَسَةٌ	*madrasa*	une école
فَصْلٌ	*faṣl*	une classe
دَرْسٌ	*dars*	une leçon
مُدِيرٌ	*mudīr*	un directeur
تِلْمِيذٌ	*tilmīdh*	un élève
تِلْمِيذَةٌ	*tilmīdha*	une élève

ARABE	PRONONCIATION	SENS
اِمْتِحَانٌ	*imtiḥān*	un examen
وَاجِبٌ	*wājib*	un devoir
مَكْتَبَةٌ	*maktaba*	une bibliothèque
مَلْعَبٌ	*malʿab*	une cour de récréation, un terrain
عِنْدِي	*ʿindī*	j'ai
عِنْدَكَ	*ʿindaka*	tu as (à un homme)
عِنْدَهَا	*ʿindahā*	elle a
مَاذَا	*mādhā*	que, quoi

KARIM

عِنْدِي وَاجِبٌ كَبِيرٌ.

ʿindī wājib kabīr.

J'ai un gros devoir.

SALMA

وَعِنْدِي اِمْتِحَانٌ.

wa ʿindī imtiḥān.

Et moi, j'ai un examen.

KARIM

مَاذَا عِنْدَكِ فِي الْحَقِيبَةِ؟

mādhā ʿindaki fī l-ḥaqība?

Qu'as-tu dans ton cartable ? (à une femme)

SALMA

عِنْدِي كِتَابٌ وَدَفْتَرٌ وَقَلَمٌ.

ʿindī kitāb wa daftar wa qalam.

J'ai un livre, un cahier et un stylo.

KARIM

شُكْرًا يَا سَلْمَى.

shukran yā Salmā.

Merci, Salma.

« Avoir » avec عِنْدَ

L'arabe n'a pas de verbe « avoir » au présent. On dit عِنْدَ (chez) + une terminaison : عِنْدِي (j'ai), عِنْدَكَ (tu as, homme), عِنْدَكِ (tu as, femme), عِنْدَهُ (il a), عِنْدَهَا (elle a).

La chose possédée vient après, sans ال : عِنْدِي دَفْتَرٌ (j'ai un cahier), عِنْدَهَا سَيَّارَةٌ (elle a une voiture).

Pour dire « il y a » dans un lieu, on emploie هُنَاكَ : هُنَاكَ مَكْتَبَةٌ.

Exemples

ARABE	PRONONCIATION	SENS
عِنْدِي دَفْتَرٌ	*ʿindī daftar*	j'ai un cahier
عِنْدَكَ قَلَمٌ	*ʿindaka qalam*	tu as un stylo (à un homme)
عِنْدَهَا سَيَّارَةٌ	*ʿindahā sayyāra*	elle a une voiture
هُنَاكَ مَكْتَبَةٌ	*hunāka maktaba*	il y a une bibliothèque



Ibrahim explique

Ni « j'ai » ni « tu as » : en arabe on dit « chez moi », « chez toi ». Et ce que l'on possède n'a pas de ال.

Leçon précédente

Toutes les leçons

Leçon suivante

